

【德新社波恩七月二十八日电】西德经济合作部长奥费尔格尔德今天要求对越南加强政治和经济压力，他说，这是制止难民外流的唯一办法。

这位部长是在访问曼谷和雅加达回来时对德新社记者说这番话的。

奥费尔格尔德强调，西德决心在越南继续奉行驱逐难民政策期间停止向越南提供一切发展援助。

美报社论《莫斯科在阿富汗的困境》

美国官员说阿富汗岌岌可危的局势，促使美国官员的家属及非主要工作人员将撤离喀布尔

【本刊讯】美国《纽约时报》七月二十七日发表一篇社论，题为《莫斯科在阿富汗的困境》，摘译如下：

在阿富汗投入了那么大的力量的苏联，现在发现自己面临到了美国曾在越南遇到过的那种棘手的选择。苏联如增加对喀布尔政权的军事援助，势必会进一步激起地形对游击队有利的山区的民族主义反叛情绪。但是，搞政治解决看来同样也不适宜，因为这样就会象是承认，要在一个穆斯林占人口百分之九十九的国家里搞一个马克思主义政府的尝试是重大失策。

在某些程度上，叛乱分子是受到了象在邻国伊朗把国王赶下台的那种伊斯兰原教旨主义的鼓励的。在某种程度上游击队受到了阿富汗的另一个邻国巴基斯坦的鼓励，尽管没有证据说明它提供了大量援助。但是，要想激起部族人民反对看来是按照外国人的意旨行事的政府，实在无需任何外界

鼓励。阿富汗人一向是注意维护自己的独立的。

不管苏联可能希望在阿富汗得到的是什么，都已因人的死亡、野蛮地将人投进监狱和成千上万的人逃到巴基斯坦而得不偿失。一个过去曾勉强地容忍了俄国势力的不冒犯人的国家现在全面造反了。插手阿富汗事务的做法没有使莫斯科在这次几个世纪的大竞争中得到任何好处。

【美联社新德里七月二十七日电】（记者：巴里·施拉赫特）此间的美国官员今天说，阿富汗的安全岌岌可危的局势——它的武装叛乱活动越来越严重——促使美国政府官员的家属和非主要工作人员将于下周开始撤离喀布尔。

一位美国外交官说，阿富汗官员对美国的这一决定的反应是要求华盛顿减少它在喀布尔工作人员的数量，显然，这是要使部分美国工作人员撤离喀布尔一事看来好象是阿富汗鼓

励的。

一位亚洲外交官在谈到叛乱对塔拉基总统的十五个月的政权的压力时说：“政府在喀布尔已或多或少地受到围攻。”据说，游击队已渗入到除了阿富汗二十六个省中的三个省份以外的所有省份。

这位要求不要透露姓名的外交官说：“塔拉基的政府现在只是靠刺刀来维持。”

外交人士说，苏联援助——以米尔二十四型武装直升飞机、其他武器和两千名军事顾问

的形式提供的——日益增加了阿富汗历来对外国人的不信任感，而且也给叛乱一方带来了新的支持。

虽然叛乱分子的袭击主要是小规模，但是这种袭击日益逼近喀布尔，挫伤了阿富汗军队的士气。

外交人士说，据报道每周都有个别军人和整支的部队倒向叛乱分子一方。

大多数观察家现在提出的问题是：莫斯科为了使这个政权继续当权将走多远。

合众社评述苏报谈阿富汗局势的文章

【合众国际社莫斯科七月二十八日电】苏联共产党的《真理报》今天在一篇高级评论中承认，有人在邻国阿富汗进行着“非常激烈的颠覆活动”，并指责帝国主义分子正在资助、训练和装备叛乱分子。

这篇两千字的文章的署名是阿列克谢·彼得罗夫。据认为，此名是苏联领导集团内高级人士的笔名。

该评论表明，苏联日益担忧的是，阿富汗国内的叛乱分子正在进行反对阿富汗革命委员会主席塔拉基的亲苏政权的活动。

《真理报》在一篇措词特别强烈的攻击巴基斯坦的评论中说，邻国对阿富汗的干涉“只能引起民主阿富汗的朋友的关注”，这个朋友显然是指苏联，因苏联同阿富汗订有友好条约。

塔拉基改组内阁加强对武装部队的控制

合众社说这表明政府对反对塔拉基政策的活动的担心加重了

【合众国际社伊斯兰堡七月二十九日电】（记者：阿斯拉尔·艾哈迈德）喀布尔电台昨天宣布，阿富汗总统塔拉基调整了他的政府的最高领导班子，加强了他对武装部队的控制。

塔拉基继续担任他的处于战斗中的政权的总统，同时把全部武装部队都置于他的指挥之下。

政府的正式电台反复广播了一项新行政法令，任命这位亲苏的总统担任武装部队最高司令，强调一切有关军事的问题都必须由塔拉基决定。

总理哈菲祖拉·阿明被削去了他兼任的外交部长职务。沙阿·瓦利博士被任命为新设立的副总理，并主管外交事务。瓦利博士不是上届内阁的成员。

在这里收听到的这则广播没有说明改组内阁的原因，但是，强调军事决定这一点表明，政府对反对塔拉基的左倾政策的穆斯林保守分子的日益加剧的叛乱活动的担心加重了。

各个叛乱组织的发言人在巴基斯坦声称，塔拉基的军队已经丧失了对一半以上农村地区和喀布尔以外的所有大城市的控制。

塔拉基总统不久前已经从他的首都的官邸搬到郊外几英里处的一个兵营里去了。若干俄国军事顾问在最近的一些冲突中被打死，由于政府严格限制外界观察家的旅行，所以这些事件的细节是很不完全的。

【法新社伊斯兰堡七月二十八日电】这里收听到的喀布尔电台今天的一则广播说，阿富汗总统塔拉基拥有了“对付”阿富汗“叛乱活动的特别权力”。

此间观察家认为，采取这项行动的目的是为了加强政府对已历时一年零两个月的反对左派政权的叛乱活动的态势。

美国《纽约时报》专稿

《意共访问中国，可能是恢复关系的一个步骤》

【本刊讯】美国《纽约时报》七月二十四日刊登一篇七月二十三日发自北京的专稿，题为《意大利共产党访问中国：这可能是恢复关系的一个步骤》，全文译载如下：

意大利共产党的一个新闻代表团今天结束了十五天的非正式访问而离开了中国，这里的一些人士说，这也许是中国共产党和意大利共产党重新建立正常关系的一个序幕。

中国共产党和意大利共产党是在一九六二年断绝关系的，因为在

此以前，中国共产党出席在罗马召开的意大利共产党代表大会的中国代表攻击意大利共产党是修正主义的党。据信，北京已经开始重新评价其对欧洲共产主义的政策，以作为它在欧洲寻找盟友对付苏联的一部分。

今天离开北京的这个意大利代表团是由克劳芬迪奥·佩特鲁齐利率领的，他是意大利共产党的报纸《团结报》的副总编辑。为了使这次访问显得低调而非正式，这个代表团是由北京记者协会出面邀请

的。据意大利人士称，佩特鲁齐利说，他受到了中国人非常热情的接待。

据说，他已经暗示，他的这次访问将会“加速”意大利共产党和中国共产党的关系正常化，并且可能是一个比较高级的意大利共产党领导人的“另一次政治性访问的前奏”。

在佩特鲁齐利这次访问之前，双方在今年早些时候还进行过其他几次初步接触。在三月份，中国驻罗马大使出席了意大利共产党的一

次会议，接着在四月份，有几个商人代表意大利共产党的一些组织参加了广交会。北京开始同意大利共产党——而不是同西班牙或法国共产党——接触的一个原因也许是，意大利共产党极力主张欧洲团结，中国是支持这个目标的。

虽然北京由于过去反对修正主义而对欧洲共产主义多少有点矛盾的心里，但是中国本身现在正在试行比较适应的经济政策和政治政策。欧洲共产主义独立于莫斯科的主张也对中国具有强有力的吸引力。

意大利人士指出，意大利共产党——意大利的第二个最大的政党——已经再次恢复了它对政府的反对党地位，并且将设法起到更象一个影子政府的作用，因此它希望扩大其外交活动。意大利共产党向中国开门也使得它有机会进一步显示它是独立于莫斯科的。

法新社报道 《意共拒绝苏联的指责》

【法新社罗马七月二十六日电】意大利共产党拒绝苏联的指责。

意大利共产党七月二十六日拒绝了苏联对意大利在中国海执行“人道使命”的指责。

共产党在参议院的发言人弗朗科·卡拉曼德雷伊事实上驳斥了莫斯科对意大利派两艘船去中国海收容难民的言论。

这是正常的和平与人道行动，在他看来，苏联的指责是不公正的。

塔斯社曾把意大利的这一主动行动说成是受北大西洋公约组织挑拨的挑拨性的表现。

《美国主要黑人团体拒绝支持卡特竞选总统》

康纳利说肯尼迪将被提名为民主党总统候选人而不是卡特；伯德认为现在认为卡特在竞选中会失败为时尚早

【本刊讯】英国《卫报》七月二十四日刊登哈罗德·杰克逊发自华盛顿的一篇文章，题为《美国主要黑人团体拒绝支持卡特竞选总统》，摘译如下：

本周末，尽管卡特总统的夫人罗莎琳特别访问了一个主要黑人团体，但是该团体仍然坚决采取骑墙态度，拒绝支持卡特一九八〇年的竞选运动，这就显示出卡特总统在政治斗争方面的问题严重到什么程度。全国都市同盟主席弗农·乔丹批评了卡特的领导作法，并说，这个国家“本来是可以免于蒙受上周的内阁改组造成的痛苦的”。

与此同时，加利福尼亚州州长杰里·布朗在电视中说，他即将宣布他要竞争民主党总统候选人提名，他说，一次新的民意测验已表明，在三个美国人中有两个人认为卡特的工作干得不好。

【美联社印第安纳州特雷霍特七月二十八日电】前得克萨斯州州长康纳利今天说，他认为被提名为民主党一九八〇年美国大选候选人

的将是参议员爱德华·肯尼迪而不是卡特总统。康纳利已经宣布他是争取共和党提名的总统候选人。他说：“卡特总统遇到了困难，而且还会遇到困难。他获得提名的可能性占一半。”康纳利以前是民主党人，后来改为加入共和党，在前总统尼克松执政时任美国财政部长。他说：“参议员肯尼迪正在替自己作好准备，我认为他最终将参加竞选。”他说，他认为肯尼迪要是果真参加竞选，“他将被提名为总统候选人。”

【美联社旧金山七

月二十六日电】（记者：皮特·雅各布斯）民意调查者路易斯·哈里斯今天说，卡特总统在他领导美国的能力方面面临着一种“真正的信心危机”。他要确保他重新获得提名的时间也许只有几周了。

哈里斯说：“以下的事实说明存在真正的信心危机：占百分之七十一的绝大多数人就在本周感到这位总统很可能没有胜任工作的基本能力。百分之二十六的人认为总统有这方面的能力。”

据哈里斯说，这个数字是在星期六完成的

一次民意测验中出现的。他是在全国州议会会议上的一次讲话中宣布这个调查结果的。

【美联社华盛顿七月二十八日电】（记者：罗伯特·帕里）美国参议院多数党领袖罗伯特·伯德不同意两位高级民主党参议员看法，他今天说，现在要宣告卡特总统“政治生命的死亡”还为时尚早。这位西弗吉尼亚州民主党人在一次记者招待会上说：“卡特总统已经表现很大的恢复能力，因而在在我看来是认为他在竞选中会失败，那是为时过早的。”

意大利出现抢购汽油的现象

【法新社罗马七月二十五日电】意大利出现了抢购汽油和柴油的情况，数以万计的加油站挂起了“没有汽油”的牌子。前来访问的西班牙卡车司机在靠近波洛尼亚的一条汽车道上同警察发生了搏斗。许多卖汽油的地方，卡车形成了一道封锁线。意大利报纸刊登了地图，逐区标明汽油库存情况。

马的里雅斯特、安科纳和卡坦扎罗库存已经耗尽，在都灵和米兰，供应量减少到很少一点。许多卡车被扔在公路旁边。另一方面，汽油短缺现在看来有点不那么令人担心，但是，有小汽车的人都在增加自己的储备。在象佛罗伦萨这样一些城市，一半加油站已经关闭。

来自国外的度假者看来用于寻找汽油的时间多于参观美术馆的时间。农民们封锁了公路以示抗议。由于燃料短缺，收获工作受到了影响。据意大利报纸报道，政府明天将宣布提高一级汽油和柴油的价格，报纸报道说，搞投机活动，私营石油集团将利用即将进行的提价。

苏报关于城市建设文章《城市越出了界线》

【本刊讯】苏联《苏维埃文化报》七月三日刊登工程师马申斯基写的一篇文章，题为《城市越出了界线》，摘译如下：

城市的迅速增多，这是我们时代的特点之一。一九二六年，苏联十万人以上的城市有三十三个，现在约有二百五十个。超过百万人口的城市有十九个，还有几个城市很快就要加入这行列。

但是，不能不看到，都市化的过程除了一些积极的方面，也有不少消极的方面。工业集中和汽车流量大对市民的生活条件起着明显的影响。市郊休息区远离市中心，居民从家里去上班要花费许多时间。

随着城市增多而出现的大规模的标准住宅建设也产生了住宅建设的风格的问题。雷同的街区降低人们的创造积极性。因此，美学范畴与社会范畴是密切联系在一起的。

早在五十年代，苏联的建筑师就制定了把市民分散到各小区的办法，它规定了服务的建制，使商店和文化生活企业接近居住地点。莫斯科在建设切列摩舍克第九街区时就具体体现了这种办法，它对后来我国城市建设的整个实践也起了巨大影响。这一方面的基本原则是建设的综合性。

但是，甚至在今天，在二十年后，建筑者还常常“忘记”综合性原则，拖延了设计中规定的学校、幼儿园、商店、体育场的建设。在区内绿化和设施完备的问题上，就更糟了。许多城市每年有原定用于绿化和完善设施工作的几千万卢布没有被建筑者利用。

不能说，我们的建筑者不明白综合建设的意义。在上级指示文件中，在各级的许多会议上都

说五十年代建设城市小区的办法在苏城市建设中起了巨大影响，但至今还有人忘记综合性原则，拖延设计中规定的学校、幼儿园、商店、体育场等建设，绿化区往往被占用。呼吁要准确深入地预测城市的未来，以免经常去纠正无远见的缺陷。

指出必须优先建设道路、商店、文化、生活设施。但是，这种美好的呼吁往往是排在空中，对建筑的实践不起作用。新区的居民不得不到市中心去购买日常用品，每天他们要乘拥挤不堪的公共交通工具回家，这已成为可悲的常规。

有些地方的市计划机关甚至提出这样的狭隘理论：住宅建设必须优先于其他设施的建设。在建设的头几年，通常只拨出应有投资的百分之六十来建设文化—生活机构。但是，建筑物不论多么新颖，它们的表面不论多么金碧辉煌，如果它附近区域内设备不完善，没有绿化，附近没有学校、幼儿园和商店，实际上不可能为人创造在现代化的迅速发展的城市中过美好生活的条件。

最近流行这样的意见，我们城市的“增生病”是由于建筑标准和规章过分死板引起的，这些标准已同城市的进一步发展的要求相矛盾。

提出这种观点的人认为矛盾在哪里呢？首先在于，建筑标准、规格和建筑的密度降低。他们指出一些大城市扩展地盘时产生的困难作为证明。的确有这些困难。但是，原因根本不在于建筑规章和标准，而是缺乏发展巨型城市的现代观念，企图只是用行政措施来限制它的发展，而不考虑引起这种发展的经济因素。

城市是社会经济机体，它同整个国家有着千丝万缕的联系。因此，企图人为地和专断地限制它的发展是注定要失败的。制定总计划的建筑机

关力图详细规定出国民经济各部门发展的速度和特点，也就是企图“包揽那些管不了的事情”。同时，建筑师们又只能概略地设想这一部门或那一部门的发展道路，以及基本建设和改建的资金的大致分配情况。由于预测不准确，造成了在本应用来建设住宅的地段建起了工业项目，而住宅区的建设则挤得要命。结果，供居民享用的体育设施、草木绿化的水平下降了，城市的卫生条件恶化了。

成千的新住户埋怨在小区缺乏草木和体育场，因为小区的树木被毫无理由地砍伐掉了。情况竟糟到这种程度，在小区内有时没有剩下一片地方供建筑儿童游戏场和体育场之用。

不，这不是标准的罪过，而是那些不善于实际运用标准的人的罪过。

当然，标准有时也需要修正。但是这种修改的目的应当是改善城市居民的生活条件。现在是时候了，应该放弃无克制地提高建筑的密度，应当研究出新的分散制度以缓和城市发展过程中的消极方面。今天必须做的，不是取消城市建设标准，而是相反，制订出类似现在实行的保护自然法那样的、专门的城市建设法。这一法律中应规定对遵守城市建设标准、实际实现综合建筑、建立城市居民的理想的居住条件所负的个人责任。

必须从法律上规定：现有的绿化区和预定的。绿化区不得作为建设住宅、民用建筑和工业建筑的备用地。

我们应当学会控制大城市的增长，学会准确而深入地预测它们的未来，有经济根据地编制出总计划，否则我们就得经常地、随时去纠正自己无远见的缺陷。

瑞典铁路公司降低火车票价吸引乘汽车的旅行者

【路透社斯德哥尔摩七月二十三日电】题：火车票价（特写）（记者：阿尔夫·奥斯特）

在为人民而不是为政府而经营瑞典国家铁路公司的尝试中，瑞典已把国内火车票价降到了十二年前的水平上。

今年六月二十七日，在为一项把人们从他们的小汽车里引诱出来从而节约进口的汽油的新的综合性计划中，瑞典国家铁路公司把火车票降价大约一半。

瑞典议会最近作出了一项决定，要奉行新的总运输政策，因此才有可能降价。议会通过的这项政策取代了一九六三年的政策，即让瑞典国家铁路公司自负盈亏的政策。

在辩论这项新法律时，许多议员谈到经营铁路必须是为了人民的利益而不是为了官僚们的利益这一点。

自负盈亏的政策不管怎么样已经行不通了。去年，瑞典国家铁路公司损失了二亿六千二百万美元。政府希望火车票大幅度降价能够使这种状况得以改善，但政府已同意在下一个财政年度里向该公司拨款八千万瑞典克朗（一千八百万美元），以防万一得不到改善时用。

根据新的票价表，旅客们只要花七十五瑞典克朗（十七美元）就可以买到一张二等车厢的低价乘车年票，花一百一十五瑞典克朗（二十六美元）就可以购买一张一等车厢的乘车年票，这将使人们根据新政策在购买车票时可以在已经减价的基础上再打百分之四十的折扣。这种年票通用于任何距离的任何旅行。

一名负责火车车票销售业务的官员对路透社记者说：“在预售这种年票的头十天里，我们已经出售了一万六千张这种低价新年票。”

他说：“如果客运量现在再增加百分之十，那就能弥补由于票价下降而损失的部分。但是，目前这场石油危机不是这次降低票价的主要原因。”

他说：“我们希望家庭放弃乘汽车旅行，而改乘火车旅行。这将使我们获得这样的附带好处：增加交通安全减少燃料消费。”

印新总理查兰·辛格向全国发表广播讲话

说印将奉行不依靠任何超级大国的不结盟政策

【法新社新德里七月二十八日电】查兰·辛格总理今晚向全国发表广播讲话说，他将采取“严厉措施”来处置经济和工业方面的状况并有效地实施法治。

辛格说，在外交事务中，他的政府将继续奉行“不依靠任何超级大国的不结盟政策”。

他说，将把消灭失业放在最优先的地位。

关于工业政策，辛

格说，他将用一切可能的办法鼓励在工业和农业中建立小的经济单位。他又说，“不论在什么地方只要有必要，就继续建立大工业。而且，不论在什么地方只要国家利益需要，就在国营部分中建立这种工业。”

他还说，“在特殊情况下，即使现有的私人工业也会被国有化。”

辛格向人民中力量

较弱的部分尤其是少数民族保证，将向他们提供一切保护，并帮助他们发展自身和在社会中发挥他们的恰当作用。他还否认将把印地语强加于人民中不愿意接受的那部分人。

他指出印度正经历一次“严重危机”。他最后说，“我们的首要任务是恢复和加强人民对一个光明前途的信心。”

【法新社巴黎七月二十八日电】

西哈努克拒绝同乔森潘会晤

西哈努克亲王拒绝了柬埔寨国家元首乔森潘的要求：进行一次会晤，好提出西哈努克参加“争取民族解放、抗

越斗争的广泛统一战线”。西哈努克驻巴黎的代表今天公布了拒绝要求的信。西哈努克拒绝了同乔森潘会晤的任何主张，并说，如果他

作为一名反帝斗争的战士同意参加联合战斗阵线的话，他将按自己的方式方法行事。

他说，“我们之间有两个难以克服的障碍。一个是我们的无辜的同胞遭到屠杀，另一个是许多西哈努克分子、我的许多儿、孙和其他亲属遭到杀害”。

西哈努克亲王还赞扬了“所有同胞为反对越南和苏联使柬埔寨沦为殖民地的难以接受和厚颜无耻的行径而进行斗争。”

【路透社巴黎七月二十八日电】西哈努克亲王写道：

“我仍然赞成柬埔寨同我们的包括越南在内的邻国之间建立友好的关系，但是，我决不接受越南和苏联使我们的国家沦为殖民地的企图。”

【路透社新德里七月二十三日电】报道今日说，在北部拉贾斯坦省目前雨季水灾中的死亡人数，现已增至一百二十人。此外，有一百多人下落不明。

非官方报道表示死亡人数为三百。久德浦地区受害最大，死亡人数最多，有七十四人。其他受影响地区为帕利、杰罗尔、艾玛及巴米尔。均为一个朝向与巴基斯坦接壤边境的沙漠地区。报道说，因大雨曾经泛滥的一些河流，水位现已开始退却，但在几处地区，情况仍

美《新闻周刊》评巴基斯坦政局文章《灵魂不散》

【本刊讯】美国《新闻周刊》在七月二十三日一期的《亚洲》栏内刊登托尼·克利夫顿的一篇文章，题为《灵魂不散》，摘译如下：

一群哀悼者围着尚未竣工的布托墓，就象朝圣者在圣祠朝圣那样。许多人默默地祈祷；也有人高声宣誓要报仇。布托已经成了一位殉难者。他的最近大伤元气的巴基斯坦人民党在他的女儿贝娜齐尔的指导下现在扬言要在全 国举行选举，齐亚总统已答应在十一月份举行。

即使对象巴基斯坦这样一个变化无常的国家来说，变化也是惊人的。两年前，人们纷纷指责布托操纵了选举，他就是在一片指责声中，在出现了大规模的群众示威后被军队赶下台的。现在齐亚将军正在受到人民的强大压力，因为人民已经对物价上涨、警方的贪污腐化以及使绞刑和鞭打成了巴基斯坦生活中的日常现象的伊斯兰法律感到厌倦。

巴基斯坦从未象现在那样更加需要合理的计划。目前外汇的现款储备不到四亿美元——对于每月支出超过收入四千万美元的一个国家来说这个总数实在少得可怜。这个国家目前欠外国贷款七十亿美元的债务，但是它的主要债主对齐亚那种挥霍的作风感到十分讨厌，他们最近表示不同意巴基斯坦推迟偿付债务的期限，而巴基斯坦目前已越来越没有能力偿付债务了。美国已经完全中断了援助，因为它认为巴基斯坦企图发展核武器。

印度北部水灾约三百人死亡

【路透社新德里七月二十三日电】报道今日说，在北部拉贾斯坦省目前雨季水灾中的死亡人数，现已增至一百二十人。此外，有一百多人下落不明。

非官方报道表示死亡人数为三百。久德浦地区受害最大，死亡人数最多，有七十四人。其他受影响地区为帕利、杰罗尔、艾玛及巴米尔。均为一个朝向与巴基斯坦接壤边境的沙漠地区。报道说，因大雨曾经泛滥的一些河流，水位现已开始退却，但在几处地区，情况仍

解决巴基斯坦的经济问题的办法是很清楚的，那就是：必须减少奢侈品的进口，应该削减食物补贴；货币应该贬值。但是，任何这种改革都会引起街头骚乱。齐亚将军似乎意识到，过长地掌权，可能导致经济的混乱。他对政治斗争似乎也失望了。于是，他同意十一月份举行选举。

今年早些时候，巴基斯坦人民党似乎衰落了。布托被关入监狱，他的妻子和女儿也被软禁。但是，在布托的妻子和女儿的获释时，就清楚地看出布托的精神还活着。

现在巴基斯坦人民党的名义上的领导人是布托的遗孀努斯拉特。但是，巴基斯坦人民党的实际领导人是前总理的二十六岁的女儿贝娜齐尔·布托，贝娜齐尔正在改组人民党，计划即将进行的竞选和发出慷慨激昂的要求获得支持的呼吁，将巴基斯坦全国数百名追随者吸引到布托在巴基斯坦东南部信德省拉卡纳的宅邸。

虽然贝娜齐尔不相信会举行全国选举，但是她也不打算使齐亚有理由取消选举。她说：“我知道你们记者希望我说我将来掀起一场革命。真的，我们不想这样做。如果举行选举，我们定会取胜，我们不想说我们要设法用武力进行接管从而使政府有任何借口来取消选举。”鉴于巴基斯坦的政治斗争具有暴力的传统，所以许多人担心，如果巴基斯坦人民党取胜，紧接着会发生它自己的仇杀。贝娜齐尔不承认有进行大规模报复的任何计划，她说：“将军们无需担心，在我父亲的死刑执行会上没有他们的名字。”

伊斯兰堡的外交官们对前途倾向于抱悲观态度。他们指出，巴基斯坦同邻国阿富汗的关系由于它同情阿富汗穆斯林叛乱分子而处于紧张状态。由于国内的派系争吵，政治意愿已经大受影响，在经济上也已经失去了控制。将军们必须承认，除非完全实行文官统治，否则必将导致革命。巴基斯坦人民党必须意识到，军队将成为巴基斯坦民主的最后仲裁者。

南非七月下大雪

【路透社南非约翰内斯堡七月二十三日电】约翰内斯堡报章称，周末期间大雪和冷雨交加，至少有二十人丧生。

这股冬季寒流封锁了利苏图角的山道，而在东角及边境地区，则水淹道路房屋，中断了铁路联系，对财产和牲口酿成难以估计的损失。

气象人员说，全国性的不寻常冬季雨雪已经停止，但南非大部份地区在星期一气温仍然近于冰点。

这次寒流使一家四口全部丧生，他们所乘坐的飞机由于天气严寒，在西部撞毁。此外，东角的康尼河决堤，使九人惨死，而全国各地还有七人死于水灾或意外。

伊朗南部气温高达四十八度

【路透社德黑兰七月二十四日电】伊朗南部城市阿瓦士今天为高达摄氏四十八度的热浪侵袭，导致六十七人入院医治，病者中大部分为儿童。

热浪和停电一起迫使商店和办公室提早关门休息。

前伊朗国王同法签约出版回忆录

【法新社纽约七月二十三日电】《新闻周刊》最近一期报道，流亡伊朗王今年在法国出版回忆录。

报道说，伊朗王和阿尔米·米高出版公司签合同，今年九月交稿。杂志说，有许多英文出版商提出更为优越的条件，但是伊朗王终于和法国公司签合同。这间公司的一位董事是他的私人朋友。

伊朗汽船在盐滩搁浅

【路透社德黑兰七月二十三日电】地方宪兵队发言人今日说，一艘汽船在阿巴丹港附近的盐滩搁浅，大约有五十人可能渴死。这艘汽船企图偷渡进入科威特。

他说，六十名乘客中只找到十一名生还者和几具尸体一起。但是，船上大部分已经失踪。

这艘汽船显然由于技术故障

三日前在这里搁浅的

然严重报道说，大约有二百五十个村庄遭水困。

伊朗南部气温高达四十八度

【路透社德黑兰七月二十四日电】伊朗南部城市阿瓦士今天为高达摄氏四十八度的热浪侵袭，导致六十七人入院医治，病者中大部分为儿童。

热浪和停电一起迫使商店和办公室提早关门休息。

前伊朗国王同法签约出版回忆录

【法新社纽约七月二十三日电】《新闻周刊》最近一期报道，流亡伊朗王今年在法国出版回忆录。

报道说，伊朗王和阿尔米·米高出版公司签合同，今年九月交稿。杂志说，有许多英文出版商提出更为优越的条件，但是伊朗王终于和法国公司签合同。这间公司的一位董事是他的私人朋友。

伊朗汽船在盐滩搁浅

【路透社德黑兰七月二十三日电】地方宪兵队发言人今日说，一艘汽船在阿巴丹港附近的盐滩搁浅，大约有五十人可能渴死。这艘汽船企图偷渡进入科威特。

他说，六十名乘客中只找到十一名生还者和几具尸体一起。但是，船上大部分已经失踪。

这艘汽船显然由于技术故障

三日前在这里搁浅的

然严重报道说，大约有二百五十个村庄遭水困。

伊朗南部气温高达四十八度

【路透社德黑兰七月二十四日电】伊朗南部城市阿瓦士今天为高达摄氏四十八度的热浪侵袭，导致六十七人入院医治，病者中大部分为儿童。

热浪和停电一起迫使商店和办公室提早关门休息。

前伊朗国王同法签约出版回忆录

【法新社纽约七月二十三日电】《新闻周刊》最近一期报道，流亡伊朗王今年在法国出版回忆录。

报道说，伊朗王和阿尔米·米高出版公司签合同，今年九月交稿。杂志说，有许多英文出版商提出更为优越的条件，但是伊朗王终于和法国公司签合同。这间公司的一位董事是他的私人朋友。

伊朗汽船在盐滩搁浅

【路透社德黑兰七月二十三日电】地方宪兵队发言人今日说，一艘汽船在阿巴丹港附近的盐滩搁浅，大约有五十人可能渴死。这艘汽船企图偷渡进入科威特。

他说，六十名乘客中只找到十一名生还者和几具尸体一起。但是，船上大部分已经失踪。

这艘汽船显然由于技术故障

三日前在这里搁浅的

然严重报道说，大约有二百五十个村庄遭水困。

伊朗南部气温高达四十八度

【路透社德黑兰七月二十四日电】伊朗南部城市阿瓦士今天为高达摄氏四十八度的热浪侵袭，导致六十七人入院医治，病者中大部分为儿童。

热浪和停电一起迫使商店和办公室提早关门休息。

前伊朗国王同法签约出版回忆录

【法新社纽约七月二十三日电】《新闻周刊》最近一期报道，流亡伊朗王今年在法国出版回忆录。

报道说，伊朗王和阿尔米·米高出版公司签合同，今年九月交稿。杂志说，有许多英文出版商提出更为优越的条件，但是伊朗王终于和法国公司签合同。这间公司的一位董事是他的私人朋友。

印度：离婚率令人震惊

【本刊讯】南非《中肯》周刊五月十八日一期刊登一篇文章，题为：《印度：离婚率令人震惊》，摘译如下：

在不到五年的时间内，印度的离婚率已经增长了三倍。在德里的五个区级法院，平均每天收到二十份离婚申请书，而在十年前，每天只收到三份。

离婚案不寻常增加的情况是在一九七六年修改印度人婚姻法之后出现的，修改过的婚姻法便利了双方同意的离婚，只要夫妇已分居达一年。

离婚案不仅限于富裕的阶级。而且，每四起离婚案中就有三起发生在收入较低或中等收入的家庭中，原因通常是嫁妆问题或父母的干涉。

尽管官方禁止人们陪送嫁妆，但是嫁妆仍然在婚姻中起着重大作用。不可思议的是，受过教育的年青一代也屈服于父母索取大量嫁妆——现金及实物——的要求。不给嫁妆会使姑娘和其父母在男方家中丢脸。随之而来的总是精神上 and 肉体上的离弃和摧残，离婚案中有一半是由于这个原因造成的。

离婚通常大部分由男人提出，而遭到妇女的抗辩。当然，妇女提出离婚只限于受过教育和有工作的姑娘，她们经济上不依靠丈夫的收入。许多妇女恐怕没有再结婚的机会，所以不去法院。许多人甚至宁愿过分分居生活，而不愿意正式离婚，因为在这个保守的社会中，正式离婚仍然被人瞧不起。

离了婚的姑娘再结婚，尽管并不罕见，但只限于富裕家庭的女子。这些家庭对自由结合不加阻止。

大部分十三岁到十九岁的少女往往得不到父母的同意就过早结婚。她们在起初的热情逐渐消失之后就提出离婚，理由是受骗上当。在大多数这种情况下，父母一般都同其女儿合作，以挽救她们的名誉。

印度的大部分婚姻是由父母同仍在幕后的未婚夫谈判而成的。通过相互同意而结婚，即人所周知的恋爱婚姻几乎没有，而且即使有也仅限于城市。恋爱结婚也不一定都是美满的婚姻。

婚前进行商议在印度还没有市场。而这样做也几乎不能使离婚案减少。印度社会正在经历着迅速的变化，可能在不久的将来，将采取婚姻商议的办法——但接着而来的是离婚数目将会更大。

美评论

《中国公布了它的经济生活的真相》

中国领导人对透露不足之处所持的坦率态度是出人意料的
美国国务院和中央情报局说我公布的数字是真实的 评论认为

【本刊讯】美国《洛杉矶时报》七月二十三日刊登该报撰稿人琳达·马修斯发自华盛顿的一篇评论，标题是《长期保密之后，中国公布了它的经济生活的真相》，摘译如下：

中国结束了持续二十年的保密的传统，终于向全世界公布了它的重要的经济统计数字。

长期来善于把新华社发表的零碎消息拼凑起来的外国外交官和经济学家感到高兴的是，用中央情报局的公报的话来说，北京“终于脱离了不公布经济情况的时代”。

一位美国分析家开玩笑说，“中国不再是很神秘的国家了，我对此感到高兴。虽然这种新的坦率的做法可能使我们当中一些人没事可做。我用了半辈子的时间设法弄清中国的情况，现在全都公布了。”

在对这些新的统计数字详细分析之后，国务院和中央情报局说，那些数字是真实的。

政府的一位分析家说，“我们对其中一些数字稍稍有点不同看法，对另外一些数字，我们希望作进一步了解，但是没有理由怀疑其准确性。”

已经公布的经济数字展示的不仅是人口居世界首位（九亿五千万），而且粮食和猪肉的产量也居世界首位的这么一个国家的情况。北京的工业产量也值得重视，因为尽管它的机器陈旧，技术落后，但是现在中国煤的产量居世界第三位，钢产量第五位，原油产量在头十名之列。

从已经公布的一些数字也可以清楚看出，如果中国要实现在本世纪末以前成为工业化国家的最终目标，它还有许多事情要做。

密执安大学经济学家罗伯特·德恩伯格说，中国人虽然已经取得巨大进步，但是他们的国家基本上还是一个很穷的国家。

国家预算总额也突出说明中国贫穷的程度。中国领导人在公布全面的统计数字的同时，对于已经透露的不足之处所持的坦率态度是出人意料的。

还有人猜测，中国人之所以把他们的统计机关整顿好是因为他们准备参加国际货币基金组织、亚洲开发银行和世界银行。这样一些国际组织对于希望参加的国家提出的条件是需要有充分的财政数字。

据认为，新近公布的数字大多数是真实的，但是中国的国防预算（据说一九七八年为一百零五亿美元）引起了一些怀疑。

华盛顿的一位中国问题观察家说，“各国——包括美国在内——所公布的国防预算都偏低，中国人也不例外。”

外国分析家相信其他统计数字中的大多数数字，部分原因是那些数字同美国和日本的中国问题观察家的估计是一致的。

英报报道《中国和俄国提出边界事件抗议照会》

【本刊讯】英《金融时报》七月二十五日刊登该报国际新闻记者的一篇报道，标题是《中国和俄国提出边界事件抗议照会》，摘译如下：

中国和苏联在七月十六日一次边界事件后，昨天互相提出正式抗议。

在这次边界事件中，一名中国官员被打死。

这次事件看来是自

从一九七八年五月一次类似的冲突以来最严重的事件。正当计划进行谈判以改善关系的时候，这次事件很可能使中苏关系恶化。

这是自从去年五月以来促使提出正式抗议的第一次事件，苏联和中国部队去年五月在同一地区发生过冲突。沿这条边界不断出现紧张局势，据悉，不那么引人注目事件是经常发生的。

合众国际社记者对比在北京和莫斯科的感受

说莫斯科有令人感到压抑的受限制的冷战气氛而北京的气氛则比较轻松

【合众国际社北京七月二十日电】（记者：艾琳·莫斯科比）（合众国际社编者注：艾琳·莫斯科比是美国记者中唯一既在苏联当过记者，又在一九四九年中国共产党接管北京以后在中国当过记者的人。她在今年早些时候担任驻北京记者，她在下述报道中谈了她对共产党世界这两个大城市的印象。）

在位于幽静的林荫大道旁的新俱乐部里，有的外国人在奥林匹克运动会一样大的游泳池周围晒太阳，还有一些人把按摩室、理发室、电影院和餐厅挤得满满的。

在蟋蟀的愉快鸣叫声中，一名法国记者说，“莫斯科是不可能出现这种情况的。”

在北京和莫斯科两地都工作过的外国记者和外交官感到，中国首都的气氛比较轻松。

这里没有莫斯科那种使外国人精神感到压抑的受限制的冷战气氛。在历史的这个时刻住在北京的外国人有一种令人兴奋的感觉，感到情况变了和乐观。中国的人民和官员都比较

友好，至少在目前这个解冻时期是如此。

在俄国，外国记者和外交官遇到过酒内放麻醉药，轮胎被捅破以及坚定的共产党盘问美国人：“你们为什么用导弹包围我们国家？”这些情况。

俄国人对外国人（特别是对美国人）的态度是既喜又恨，是竞争性的，中国人则显得比较礼貌和比较随便。

在俄国，便衣警察跟踪一个外国人的事情时常发现。在旅馆房间里发现窃听器以及电话上听到窃听声音的事情多得很。

但是在一月份的“北京之春”期间，只有少数几个记者和外交官看到过尾随者，而且迄今没有发现过窃听器。

但是，话又得说回来，中国警方并不担心一个非亚洲国家的人能在人群中胡作非为，再说，这里同外国人接触的异端分子较少。中国人在搞窃听这方面也许仅仅是干得比较谨慎而已。

俄国人和中国人有着历史性的害怕外国人的心理，他们把外国人

视为从遥远的地方来的人，要盛情款待。可是，俄国人的戒心更大得多。

在北京和莫斯科，外国人有外国人的医院、商店和公寓“区”，莫斯科由警察守卫，这里由军队守卫。中国人还要进一步，在这里，一般商店里专门有外国人的售货部，机场上有外国人专用的候机室、有外国人专用的列车车厢、饭店、裁缝和胶卷冲洗店。

在“第三世界”的北京，在一些方面，生活更艰苦。公共交通——地铁、公共汽车和出租汽车——在莫斯科十分发达，但是这里却很少，乘车很困难。

这两个国家的消费品都使人伤脑筋。这里除了偶而在饭店的休息厅里能买到以外，在别的地方甚至连唱片也买不到。

虽然中国供外国人住的比较老的建筑物有下水道漏水和供电线路不佳的问题，但是他们也提供了一些比较好、比较新和比较吸引人的住房。

在这两个首都，与世隔绝这种寂寞感很强

烈。

但是至少这里吃得很好。有幸的是，不管是中国革命还是前不久的“四人帮”政权都不曾毁掉中国出色的烹调术。好饭馆有许多，供应的饭菜和服务质量都比莫斯科的令人叹气的餐厅要好不知多少倍。

虽然北京没有俄国那种冷战气氛，但是北京给人的第一个印象是，它在某些方面看上去同俄国多么相似。

一看到屋顶用闪闪发光的橙色琉璃瓦盖的宫殿建筑“紫禁城”，那是一派中国式建筑的壮观景色，然后眼光一转移到马路对面的天安门广场，就象是回到了莫斯科。

在一九四九年革命以后，中国人在苏联的指导或者启示之下夷平了紫禁城前面的建筑物，建了一个比莫斯科红场还大的广场。

列宁的遗体安放在红场的陵墓里供人瞻仰。毛泽东的遗体也保存在北京的广场上供信徒瞻仰。

一九五四年建的北京展览馆就是抄袭莫斯科的展览宫的，它的建筑是斯大林主义的“结婚蛋糕”式的，甚至连锤子和镰刀周围环绕着古铜色花边这一点也照抄了。

【本刊讯】日本《产经新闻》

五月二十八日刊登该报记者采访日本庆应大学教授五岛雄一郎后写的一篇文章，标题是《糖，吃多了会患肥胖病和动脉硬化症》，摘译如下：

减少淀粉的摄取量而多吃糖和水果，是最接近饮食方面的一种偏向。据说，随着逐步进入文明社会，人们对点心、水果和饮料的消费量越来越大。但是，糖分吸收多了，不仅会增加血液中的中性脂肪，引起肥胖症，而且还会导致动脉硬化，产生脂肪肝。

有许多中年妇女经常到五岛先生处去诉苦，说不太想吃饭，可身体还是胖了许多。经仔细询问，这些人多半是陪着孩子吃加餐，或者吃点心，或者喝咖啡和红茶时放糖，或者在同邻居聊天时吃小点心。其中也有人认为吃

日报文章

《糖，吃多了会患肥胖病和动脉硬化症》

盐对高血压没有好处，所以在吃了咸的饭菜后，吃些甜点心，以冲淡盐分。

持这种天真的想法的人特别多。殊不知，这样一来，会受盐和糖两个方面的害，会招致血压升高和身体发胖。

糖除含热量（每克有四卡路里）外，不含维生素和矿物营养素。从供应人体所需要的热量来说，吃糖是重要的，但是吃过量就会使肝脏中出现中性脂肪。血液的中性脂肪大部分会变成皮下脂肪，因此甜东西吃多了会发胖。

除此之外，中性脂肪附在血管壁上会促使动脉硬化；附在心脏和肝脏上会导致心脏肥大，和产生脂肪肝。

为了使中性脂肪保持正常，实验结果表明，每天食用糖的数量控制在五十克以下就没有问题。

据日本厚生省调

查，每天平均用作调料的糖为十五克，因此剩下的食用糖的限量就只有三十五克了。一块奶油点心的含糖量是三十克，一合冰激凌的含糖量是十克，一瓶汽水的含糖量是二十克左右，因此，每天把食糖量控制在五十克以下还是不容易做到的。所以要千方百计地少吃糖，例如喝咖啡和红茶时不放糖，少吃点心，做菜时也尽量少放糖。

水果中含有大量的果糖。许多人认为吃

多米尼加报纸消息《糖可以治溃疡》

【本刊讯】多米尼加《加勒比报》七月七日在《也许是你不知道的东西》一栏中刊登一则题为《糖可以治溃疡》的消息说：

并不是医学上所有的发现都来自实验室。食糖就是这样一种情况，它也用来治疗严重溃疡。食糖用于上述目

水果不会发胖，对身体有好处，其

实甜的水果是使人发胖的根本原因。含果糖量多的水果有无花果、葡萄、苹果、柿子、樱桃、梨子、西瓜等等。含葡萄糖多的水果有葡萄、香蕉、柿子等等。含蔗糖多的水果有菠萝、桔子等等。特别是干果比鲜果的糖分多三至五倍。

有些人为了增强体力，每天早上喝掺有蜂蜜和水果汁一类的汽水，但是，本来是健康的身体却得了肥胖病和糖尿病。

的，这并不是新闻，只是美国马里兰的格伦代尔医院的詹姆斯·巴恩斯大夫采用的方法最好。在溃疡处完全敷上食糖，随后再盖上纱布，缠上绷带以免进入空气。这样糖粒引起局部刺激，有助于结疤，酸性增加伤口血液循环，又可防止细菌感染。

美评论

《中国公布了它的经济生活的真相》

中国领导人对透露不足之处所持的坦率态度是出人意料的
美国国务院和中央情报局说我公布的数字是真实的 评论认为

【本刊讯】美国《洛杉矶时报》七月二十三日刊登该报撰稿人琳达·马修斯发自华盛顿的一篇评论，标题是《长期保密之后，中国公布了它的经济生活的真相》，摘译如下：

中国结束了持续二十年的保密的传统，终于向全世界公布了它的重要的经济统计数字。

长期来善于把新华社发表的零碎消息拼凑起来的外国外交官和经济学家感到高兴的是，用中央情报局的公报的话来说，北京“终于脱离了不公布经济情况的时代”。

一位美国分析家开玩笑说，“中国不再是很神秘的国家了，我对此感到高兴。虽然这种新的坦率的做法可能使我们当中一些人没事可做。我用了半辈子的时间设法弄清中国的情况，现在全都公布了。”

在对这些新的统计数字详细分析之后，国务院和中央情报局说，那些数字是真实的。

政府的一位分析家说，“我们对其中一些数字稍稍有点不同看法，对另外一些数字，我们希望作进一步了解，但是没有理由怀疑其准确性。”

已经公布的经济数字展示的不仅是人口居世界首位（九亿五千万），而且粮食和猪肉的产量也居世界首位的这么一个国家的情况。北京的工业产量也值得重视，因为尽管它的机器陈旧，技术落后，但是现在中国煤的产量居世界第三位，钢产量第五位，原油产量在头十名之列。

从已经公布的一些数字也可以清楚看出，如果中国要实现在本世纪末以前成为工业化国家的最终目标，它还有许多事情要做。

密执安大学经济学家罗伯特·德恩伯格说，中国人虽然已经取得巨大进步，但是他们的国家基本上还是一个很穷的国家。

国家预算总额也突出说明中国贫穷的程度。中国领导人在公布全面的统计数字的同时，对于已经透露的不足之处所持的坦率态度是出人意料的。

还有人猜测，中国人之所以把他们的统计机关整顿好是因为他们准备参加国际货币基金组织、亚洲开发银行和世界银行。这样一些国际组织对于希望参加的国家提出的条件是需要有充分的财政数字。

据认为，新近公布的数字大多数是真实的，但是中国的国防预算（据说一九七八年为一百零五亿美元）引起了一些怀疑。

华盛顿的一位中国问题观察家说，“各国——包括美国在内——所公布的国防预算都偏低，中国人也不例外。”

外国分析家相信其他统计数字中的大多数数字，部分原因是那些数字同美国和日本的中国问题观察家的估计是一致的。

英报报道《中国和俄国提出边界事件抗议照会》

【本刊讯】英《金融时报》七月二十五日刊登该报国际新闻记者的一篇报道，标题是《中国和俄国提出边界事件抗议照会》，摘译如下：

中国和苏联在七月十六日一次边界事件后，昨天互相提出正式抗议。

在这次边界事件中，一名中国官员被打死。

这次事件看来是自

从一九七八年五月一次类似的冲突以来最严重的事件。正当计划进行谈判以改善关系的时候，这次事件很可能使中苏关系恶化。

这是自从去年五月以来促使提出正式抗议的第一次事件，苏联和中国部队去年五月在同一地区发生过冲突。沿这条边界不断出现紧张局势，据悉，不那么引人注目事件是经常发生的。

合众国际社记者对比在北京和莫斯科的感受

说莫斯科有令人感到压抑的受限制的冷战气氛而北京的气氛则比较轻松

【合众国际社北京七月二十日电】（记者：艾琳·莫斯科比）（合众国际社编者注：艾琳·莫斯科比是美国记者中唯一既在苏联当过记者，又在一九四九年中国共产党接管北京以后在中国当过记者的人。她在今年早些时候担任驻北京记者，她在下述报道中谈了她对共产党世界这两个大城市的印象。）

在位于幽静的林荫大道旁的新俱乐部里，有的外国人在奥林匹克运动会一样大的游泳池周围晒太阳，还有一些人把按摩室、理发室、电影院和餐厅挤得满满的。

在蟋蟀的愉快鸣叫声中，一名法国记者说，“莫斯科是不可能出现这种情况的。”

在北京和莫斯科两地都工作过的外国记者和外交官感到，中国首都的气氛比较轻松。

这里没有莫斯科那种使外国人精神感到压抑的受限制的冷战气氛。在历史的这个时刻住在北京的外国人有一种令人兴奋的感觉，感到情况变了和乐观。中国的人民和官员都比较

友好，至少在目前这个解冻时期是如此。

在俄国，外国记者和外交官遇到过酒内放麻醉药，轮胎被捅破以及坚定的共产党盘问美国人：“你们为什么用导弹包围我们国家？”这些情况。

俄国人对外国人（特别是对美国人）的态度是既喜又恨，是竞争性的，中国人则显得比较礼貌和比较随便。

在俄国，便衣警察跟踪一个外国人的事情时常发现。在旅馆房间里发现窃听器以及电话上听到窃听声音的事情多得很。

但是在一月份的“北京之春”期间，只有少数几个记者和外交官看到过尾随者，而且迄今没有发现过窃听器。

但是，话又得说回来，中国警方并不担心一个非亚洲国家的人能在人群中胡作非为，再说，这里同外国人接触的异端分子较少。中国人在搞窃听这方面也许仅仅是干得比较谨慎而已。

俄国人和中国人有着历史性的害怕外国人的心理，他们把外国人

视为从遥远的地方来的人，要盛情款待。可是，俄国人的戒心更大得多。

在北京和莫斯科，外国人有外国人的医院、商店和公寓“区”，莫斯科由警察守卫，这里由军队守卫。中国人还要进一步，在这里，一般商店里专门有外国人的售货部，机场上有外国人专用的候机室、有外国人专用的列车车厢、饭店、裁缝和胶卷冲洗店。

在“第三世界”的北京，在一些方面，生活更艰苦。公共交通——地铁、公共汽车和出租汽车——在莫斯科十分发达，但是这里却很少，乘车很困难。

这两个国家的消费品都使人伤脑筋。这里除了偶而在饭店的休息厅里能买到以外，在别的地方甚至连唱片也买不到。

虽然中国供外国人住的比较老的建筑物有下水道漏水和供电线路不佳的问题，但是他们也提供了一些比较好、比较新和比较吸引人的住房。

在这两个首都，与世隔绝这种寂寞感很强

烈。

但是至少这里吃得很好。有幸的是，不管是中国革命还是前不久的“四人帮”政权都不曾毁掉中国出色的烹调术。好饭馆有许多，供应的饭菜和服务质量都比莫斯科的令人叹气的餐厅要好不知多少倍。

虽然北京没有俄国那种冷战气氛，但是北京给人的第一个印象是，它在某些方面看上去同俄国多么相似。

一看到屋顶用闪闪发光的橙色琉璃瓦盖的宫殿建筑“紫禁城”，那是一派中国式建筑的壮观景色，然后眼光一转移到马路对面的天安门广场，就象是回到了莫斯科。

在一九四九年革命以后，中国人在苏联的指导或者启示之下夷平了紫禁城前面的建筑物，建了一个比莫斯科红场还大的广场。

列宁的遗体安放在红场的陵墓里供人瞻仰。毛泽东的遗体也保存在北京的广场上供信徒瞻仰。

一九五四年建的北京展览馆就是抄袭莫斯科的展览宫的，它的建筑是斯大林主义的“结婚蛋糕”式的，甚至连锤子和镰刀周围环绕着古铜色花边这一点也照抄了。

【本刊讯】日本《产经新闻》

五月二十八日刊登该报记者采访日本庆应大学教授五岛雄一郎后写的一篇文章，标题是《糖，吃多了会患肥胖病和动脉硬化症》，摘译如下：

减少淀粉的摄取量而多吃糖和水果，是最接近饮食方面的一种偏向。据说，随着逐步进入文明社会，人们对点心、水果和饮料的消费量越来越大。但是，糖分吸收多了，不仅会增加血液中的中性脂肪，引起肥胖症，而且还会导致动脉硬化，产生脂肪肝。

有许多中年妇女经常到五岛先生处去诉苦，说不太想吃饭，可身体还是胖了许多。经仔细询问，这些人多半是陪着孩子吃加餐，或者吃点心，或者喝咖啡和红茶时放糖，或者在同邻居聊天时吃小点心。其中也有人认为吃

日报文章

《糖，吃多了会患肥胖病和动脉硬化症》

盐对高血压没有好处，所以在吃了咸的饭菜后，吃些甜点心，以冲淡盐分。

持这种天真的想法的人特别多。殊不知，这样一来，会受盐和糖两个方面的害，会招致血压升高和身体发胖。

糖除含热量（每克有四卡路里）外，不含维生素和矿物营养素。从供应人体所需要的热量来说，吃糖是重要的，但是吃过量就会使肝脏中出现中性脂肪。血液的中性脂肪大部分会变成皮下脂肪，因此甜东西吃多了会发胖。

除此之外，中性脂肪附在血管壁上会促使动脉硬化；附在心脏和肝脏上会导致心脏肥大，和产生脂肪肝。

为了使中性脂肪保持正常，实验结果表明，每天食用糖的数量控制在五十克以下就没有问题。

据日本厚生省调

查，每天平均用作调料的糖为十五克，因此剩下的食用糖的限量就只有三十五克了。一块奶油点心的含糖量是三十克，一合冰激凌的含糖量是十克，一瓶汽水的含糖量是二十克左右，因此，每天把食糖量控制在五十克以下还是不容易做到的。所以要千方百计地少吃糖，例如喝咖啡和红茶时不放糖，少吃点心，做菜时也尽量少放糖。

水果中含有大量的果糖。许多人认为吃

多米尼加报纸消息《糖可以治溃疡》

【本刊讯】多米尼加《加勒比报》七月七日在《也许是你不知道的东西》一栏中刊登一则题为《糖可以治溃疡》的消息说：

并不是医学上所有的发现都来自实验室。食糖就是这样一种情况，它也用来治疗严重溃疡。食糖用于上述目

水果不会发胖，对身体有好处，其

实甜的水果是使人发胖的根本原因。含果糖量多的水果有无花果、葡萄、苹果、柿子、樱桃、梨子、西瓜等等。含葡萄糖多的水果有葡萄、香蕉、柿子等等。含蔗糖多的水果有菠萝、桔子等等。特别是干果比鲜果的糖分多三至五倍。

有些人为了增强体力，每天早上喝掺有蜂蜜和水果汁一类的汽水，但是，本来是健康的身体却得了肥胖病和糖尿病。

的，这并不是新闻，只是美国马里兰的格伦代尔医院的詹姆斯·巴恩斯大夫采用的方法最好。在溃疡处完全敷上食糖，随后再盖上纱布，缠上绷带以免进入空气。这样糖粒引起局部刺激，有助于结疤，酸性增加伤口血液循环，又可防止细菌感染。